

# INDUAMBIENTE

REVISTA DE DESCONTAMINACION INDUSTRIAL,  
RECURSOS ENERGETICOS Y SUSTENTABILIDAD.

Editada por  
Comunicaciones Tiempo Nuevo Limitada

### DIRECTOR GERENTE

Carlos Araya Cortés  
caraya@induambiente.cl

### EDITOR GENERAL

Rodrigo Bravo Galdames  
rodrigo.bravo@induambiente.cl

### JEFE DE INFORMACIONES

Jaime Romero García  
jaimeromero@induambiente.cl

### REDACCION Y PORTAL WEB

Horacio Acuña Barra  
hacuna@induambiente.cl

### COLUMNISTAS INVITADOS

Eduardo Astorga (Doctor en Derecho Ambiental)  
Hernán Durán (Gescam)

Anibal Mege (Analista Ambiental)

Claudio Sandoval (SQ Empresas)

Germán Silva (Equilibria)

Sebastián Videla (Ingeniero Civil, DSc.)  
Claudio Zaror (Universidad de Concepción)

### FOTOGRAFIA

Marcos Guíñez C.  
fotografia@induambiente.cl

Archivo Tiempo Nuevo

### DIRECCION DE ARTE

Jorge Moraga P. / jmoraga@induambiente.cl

### DISEÑO

Fabrizio Basso B. / diseño@induambiente.cl

### HUMOR

Orlando Lagos

### DIRECTORA DE MARKETING Y PUBLICIDAD

Norma Berroeta Bustos  
nberroeta@induambiente.cl

### MARKETING Y PUBLICIDAD

Roberto Vallejos G.  
rvallejos@induambiente.cl

### DIRECTOR DE DESARROLLO

Sergio Araya C.  
saraya@induambiente.cl

### VENTAS DE SUSCRIPCIONES Y PRODUCTOS

suscripciones@induambiente.cl

### IMPRESION

Quad/Graphics, que sólo actúa como impresor



INDUAMBIENTE es una publicación independiente, que se distribuye en los sectores industriales y empresariales, y a profesionales, técnicos, académicos y ejecutivos que están relacionados con el tema de la descontaminación, los recursos energéticos, la ecología y el medio ambiente.

### SUSCRIPCION ANUAL:

\$ 42.000 IVA Incluido (seis números)

### DIRECCION:

Ezequías Allende 2483 - Providencia - Santiago  
FONO: (56) 2292 72000 FAX: (56) 2292 72021  
E-mail: tiempouno@induambiente.cl

[www.induambiente.com](http://www.induambiente.com)

## ESPECIAL MINERÍA Y EXPONOR



### Las Vetas Hídricas

Con un artículo sobre las posibles fuentes de abastecimiento de agua para la minería en el futuro, abrimos un nuevo especial dedicado a este importante sector productivo.

**11 a 43**

## ACTUALIDAD

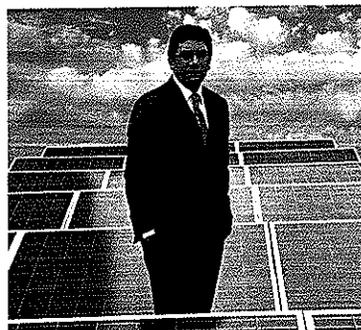
### En Observación

Los aludes ocurridos en el norte del país generaron riesgos ambientales, asociados a eventuales daños en tranques de relaves y arrastre de contaminantes, que siguen en estudio.

**44 a 45**



## ENTREVISTA



### Ministro a Todo Terreno

Afrontar los conflictos ambientales "in situ" para buscar soluciones estructurales a los problemas, ha caracterizado la gestión de Pablo Badenier en el Ministerio del Medio Ambiente.

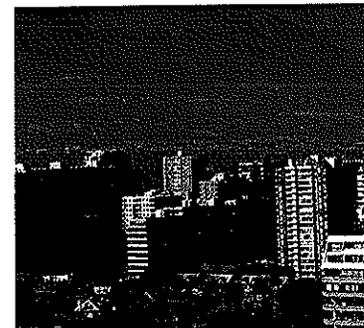
**46 a 51**

## CALIDAD DEL AIRE

### Para Limpiar los Cielos

Una revisión del avance en la formulación de los planes de descontaminación atmosférica y las medidas que se están aplicando para mejorar la calidad del aire a lo largo del país.

**52 a 56**



## PUNTOS DE VISTA



### Por los Suelos

La remediación de sitios contaminados fue el tema de debate en nuestro tradicional foro desayuno, donde analizamos la situación actual y los desafíos que debe abordar el país en esta materia.

**67 a 77**

## SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

### Prevención a la Mano

Alrededor de un tercio de los accidentes laborales en Chile afectan a las manos. Disminuir su incidencia, a través de una labor preventiva, es deber de empresas y trabajadores.

**84 a 88**



## INFORME TÉCNICO



### Filtración Óptima

Este artículo con recomendaciones para aumentar la eficiencia de filtros y mangas en instalaciones industriales, da inicio a este reporte técnico sobre filtración y climatización.

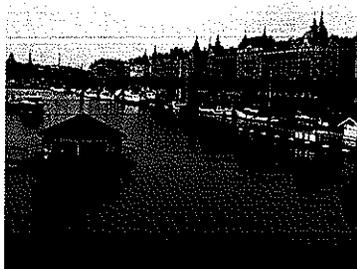
**103 a 119**

## INFORME INTERNACIONAL

### Liderazgo Sustentable

Una temprana conciencia medioambiental, la firme voluntad para afrontar los problemas, la aplicación pionera de tecnologías limpias y la sinergia público-privada han hecho de Suecia un modelo de sustentabilidad.

**121 a 133**



### PORTADA

El cielo observa con curiosidad la aridez de una tierra sedienta, donde una tarde y sin nadie esperarlo los cántaros se derramaron, y las gentes sin su cobija y su pan pronto se quedaron, como mudos testigos de una trágica embestida. Un mal sueño para no repetir. Y corazones palpitantes para volver a empezar.

### Secciones

Editorial	9
Combustibles	58-59
Residuos	60-61
Reciclaje	62-63
Recursos Hídricos	64-65
Actualidad	78-79
En Pocas Líneas	80-81
Seguridad y Salud Ocupacional	84-92
Recursos Hídricos	94-100
Agenda	135
Bitácora Ambiental	136-137
Quién es Quién	138
Entretención	139
Pulso Empresarial	140-141
Gente de Empresas	142
En Memoria	143
Cultura	144